

du 22 au 31  
juillet  
15<sup>e</sup> édition

# SORRU IN MUSICA

ESTATE 2018

ENTRÉE LIBRE  
SAUF CONCERT DE SOUTIEN  
LE 31 JUILLET

- |       |                   |                        |
|-------|-------------------|------------------------|
| 22/07 | VICU              |                        |
| 23/07 | LETIA SAN MARTINU |                        |
| 24/07 | A SOCCIA          |                        |
| 25/07 | BALOGNA           |                        |
| 26/07 | CUNVENTU DI VICU  | 29/07 RENNU            |
| 27/07 | VICU              | 30/07 CUNVENTU DI VICU |
| 28/07 | CALCATOGHJU       | 31/07 CUNVENTU DI VICU |

Licence d'entrepreneur du spectacle 3<sup>ème</sup> catégorie n° 3-1075636

Kallidesign  
www.kallidesign.com



[www.sorru-in-musica.corsica](http://www.sorru-in-musica.corsica)

Sorru in Musica

COLLETTIVA DI CORSICA  
COLLETTIVE DI CORSICA

COMUNITÀ  
DE COMUNI  
SPELUNCA-LIAMONE

AIRFRANCE

GRUPE  
CORNICIA

Letizia

M  
MUSICA  
A CORSICA

EURO MUSIC

3 Corsica  
No stallo

## BALÉONE



LE PLUS GRAND  
LE PLUS BEAU  
LE MOINS CHER

### EDITO



#### Et la quinzième..!

Quinze ans de musique et de partage..  
Plus d'un millier d'œuvres jouées, écoutées..  
Une goutte d'eau dans l'océan de la Musique mais des vagues et des vagues d'émotions et de couleurs échangées!  
Difficile de se souvenir de tous ces moments mais qu'importe !  
Le meilleur est à venir et le passé est déjà enfoui dans nos subconscious.  
Peut-être ces notes ont changé nos vies d'une certaine façon comme nous l'espérons.  
Ces années ont pour sûr été riches de ces rencontres qui marquent malgré nous, irradiances..  
Publics, amis, familles ; ces concepts ont disparu dans ce projet commun. Comme si nous avions tous été moteur d'une expérience sociale et osons le mot, révolutionnaire. Mélange d'éducation populaire, d'éclectisme, d'ouverture, d'amour du beau, de simplicité, d'exigence...  
D'aucun aurait pu penser que nous serions maintenant dans le ronronnement satisfait de ces festivals ancrés dans un paysage culturel... Nous en sommes si loin !  
Beaucoup de frontières ont été franchies. Nos migrations intérieures ont été absolues et bouleversantes. Comme un viatique pour nos sociétés malades de ce manque d'élan et donc d'espérance.  
Nous allons donc à nouveau voyager... De l'Europe centrale à l'Amérique en passant par la Méditerranée, des mots aux notes, de l'image au son, d'un village à l'autre.  
En essayant de créer ou recréer ces vibrations qui relient.  
N'est-ce pas un symbole du vivre ensemble !  
Autour d'une idée simplissime : Nous avons tous, malgré les dires de certains de nos professeurs, maîtres, oncles et consorts, « l'Oreille Musicale » !!  
Cette capacité à « entendre » et « écouter » le beau et à vibrer.  
Et là, il n'y a plus de ces hiérarchies, de ces frontières et de ces incompréhensions !  
Ne l'oubliez jamais et ne laissez jamais remettre en doute ce principe..  
Nous avons TOUS cette oreille-là !  
Profitons-en !  
10 jours de bonheur ensemble !  
Vive la Musique et notre festival !

**Bertrand Cervera,**  
Directeur artistique du festival  
Président de l'association **SORRU IN MUSICA**

#### FEMU CAMPÀ A MUSICA CUM'È UNA LEIA TRÀ I MONDI, E STAGIONE, I PAESI È L'OMI.

È dà li pà a quindicesima !  
Quindici anni di musica è di spartera...  
Mille è più opare sunate, intese...  
Una candella in a fiamara di a Musica ma tante è tante onde d'emuzione è di colori barattati !  
Un vene faciule di ramintà si tutte quelle stonde, ma chì pò fà ! U megliu hè da vene è u passatu si hè aghjà inabbissatu in u prifondu di e nostre mimorie.

Forse chì isse note avaranu cambiatu e nostre vite in calchi manera cum'è no a spiravamu.  
Di sicuru chì st'anni sò stati ricchi di quelli scontri chì, vulè o ùn vulè, ci lascianu a so stampa è ci porghjenu u so raghju...  
Publicu, amichi, famiglia ; issi cuncetti sò spariti ind'issu prugettu cumunu. Quant'è ch'è no avissimu tutti datu a mossa à una spirenza suciale è, un abbiimu paura à di la, rivuluzunaria. Mischiu d'educazione populare, d'eclettisimu, d'apertura, d'amore di a billezza, di simplicità, d'esigenza...

À chì avaria pussutu crede ch'è no ci cuntintariamu di u bell'andà pà isse strade fatte è arradicate in u paisaghju culturale... Mancu à pinsà la !  
Poche e frontiere ch'è no emu francatu ! È cum'elle funu assolute è cum'elle ci scunvolseu e nostre migrazione interne. Cum'è un viaticu pà e nostre sucità malate par via d'issa mancanza di slanciu è dunque di spiranza.  
Tandu emu da viaghjà torna... Da l'Auropa cintrale à l'America, da parolla à nota, da figura à sonu, da paese à paese.  
Pruvendu à crià o à turnà à crià quelle vibrazione chì ci leianu.  
Soca ùn hè un simbulu di u campà insemi !  
In giru à un'idea semplicissima : emu tutti, malgratu ciò ch'elli dicenu certi di i nostri prufissori, maestri, zii è tutti quanti, "L'Arechja musicale" !  
Sta capacità di "sente" è di "stà à sente" u bellu è à cummove ci.  
È tandu, si ne spariscenu ierarchie, frontiere è bisbigli !  
Un vi ne scurdate mai è ùn lasciate mai ch'elli rimettinu in causa quellu principiu...  
Quella arechja l'avemu TUTTI !  
Prufitemu ne !  
10 ghjorni à campà ci insemi !  
Evviva a musica è u nostru festivale.



Musiciens, professeurs, élèves des Master classes, acteurs, intervenants, bénévoles, tous ceux qui œuvrent pour **Sorru in Musica** vous souhaitent une magnifique 15<sup>e</sup> édition !



**COLONNA Christophe**  
**MARTELLI Christophe**  
Agents Généraux

**Tél. : +33 (0) 4 95 21 10 07**

N°ORIAS : 07021433 site internet : [www.orias.fr](http://www.orias.fr)  
ACAM : 61, rue Taitbout 75436 Paris cedex 09

**5200111@agents.agf.fr**  
**34 Cours Napoléon 20000 AJACCIO**

**Z.I. Baleone 20167 MEZZAVIA Tél. : 04 95 24 64 24**

dimanche 22 juillet

Vicu

**18h30 Animations Place de la mairie**

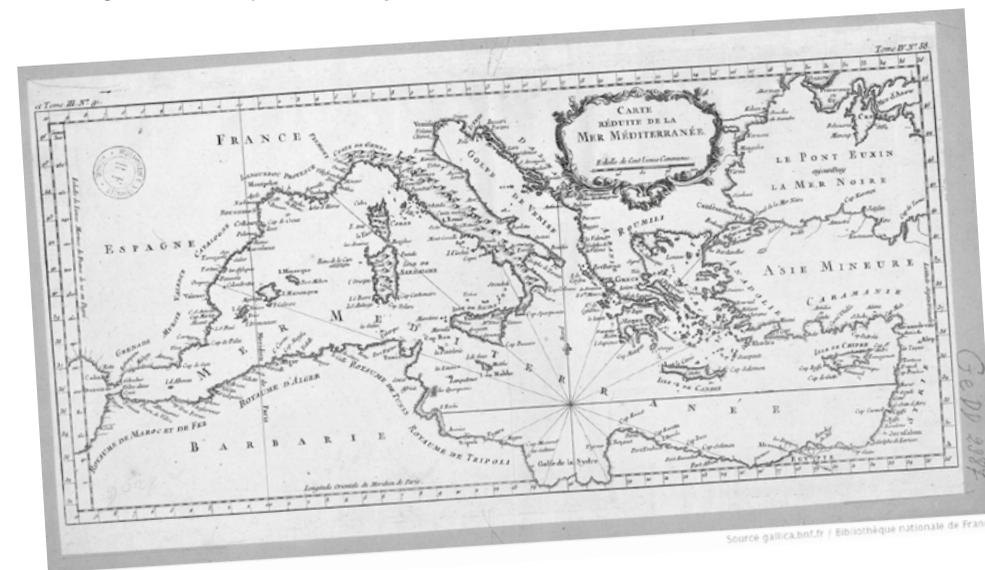
« Pour quelques mots ... » par la Compagnie des jeunes talents corses, sous la direction de Carole Ségura Kremer (chanteuse/ coach vocal) et Sabrina Oukkal (danseuse/chorégraphe)

**21h30 « Une aventure musicale en Méditerranée(s) »**

*Eglise Santa Maria*

Musiques traditionnelles, populaires et savantes des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, une invitation à découvrir une Méditerranée plurielle

avec Jenny Daviet (soprano), Claire Cervera (mezzo-soprano)  
Polyphonies chantées par François-Aimé Arrighi, Ghjuvan' Battista Arrighi, Pierre-Antoine Beretti  
Orchestre Paris Classik, avec et sous la direction de Bertrand Cervera  
Arrangements Stéphane Petitjean



Fondé au IX<sup>e</sup> siècle par les habitants de Sagone, Vicu a tenu une place importante dans l'organisation ecclésiastique. Pendant la période génoise, Vicu est érigé au rang de capitale administrative d'une des provinces de l'île, puis devient la sous-préfecture du département du Liamone jusqu'en 1811. Sa position en fit le théâtre d'affrontements violents entre les seigneurs de Leca et l'administration génoise durant trois siècles.

# PHARMACIE DE VICO

**Horaires :**  
du LUNDI au SAMEDI  
8h30 - 12h30 et 15h00 - 19h00

Cours Joseph Colonna  
20160 VICO



pharmacievico@orange.fr

Tél. 09 67 83 72 38

Fax 04 95 26 72 38

## U LIBBIU



20160 VICO

## Toni PLASENZOTTI

Artisan Peintre

*Dui Sevi Dui Sorru*

**Tél. 06 75 60 04 97**

*Tous travaux de peinture intérieur, extérieur. Rénovation de façade, badigeon stuc, enduit, travail à la chaux, peinture à la chaux, patines à l'ancienne.*



### Café PAOLI



Snack : panini, salades, menu rapide, petit déjeuner

Place Casanelli d'Istria 20160 VICO Tel 04 95 26 61 01

lundi 23 juillet

## Letia San Martinu

### 8<sup>e</sup> concert-dégustation avec Raphaël Pierre-Bianchetti

**20h Animations Eglise San Martinu**

Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica

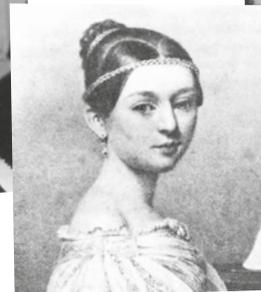
**21h30 « COMPOSITRICES ET VIGNERONNES...! Invitation au voyage »**

*Eglise San Martinu*

En partenariat avec AIR FRANCE

L'Orchestre Paris Classik, avec et sous la direction de Bertrand Cervera, met à l'honneur des compositrices de talent :

Elisabeth Jacquet de La Guerre, Lili Boulanger, Clara Schumann, Fanny Mendelssohn, Germaine Tailleferre, Cécile Chaminade, Dora Villanscondeva et un intrus... Duparc



Tandis que Raphaël Pierre Bianchetti met à l'honneur des vigneronnes insulaires :

Domaine Maestracci Rouge (Calvi) : Camille-Anaïs Raoust

Domaine Leccia Rosé (Patrimoine) : Annette Leccia

Domaine Pieretti Blanc (Cap Corse) : Lina Pieretti

Sous la protection de San Martinu et San Roccu, Letia a une histoire riche où la légende médiévale qui entoure la création, vers l'an 800, du château de Catena, côtoie la destruction du village par les génois, en 1543, pour fait de résistance de ses habitants.

Au coeur du Parc Naturel Régional de Corse, c'est sur son territoire que le Liamone prend sa source. Randonnées pédestres, Mare a Mare Nord, et sentiers communaux jusqu'à Rennu, i Bagni, a Soccia, Vicu, Murzu et le Niolu.

## SCENES D'INTERIEUR

Décoration, Mobilier, Textile  
Arts de la Table



Niveau - 1 / C.C. Géant Mezzavia  
Tél. 04 95 10 08 68

## Sagone Optique



Se déplace sur rdv

Route de Cargese 06 67 03 55 03  
20118 Sagone 04 95 77 74 85


 Forfait SO chic\*  
 \* 210 € verres simples  
 360 € verres progressifs  
 \* +4/-4 Cyl 2 verres et montures tout inclus generation 3

mardi 24 juillet

A Soccia

Soirée lyrique

18h30 Animations Eglise Santa Maria

21h30 «DE PUCCINI (Giacomo) A ROSSI (Tino)» Eglise Santa Maria

Avec Florian Laconi (ténor)

Orchestre Paris Classik avec et sous la direction de Bertrand Cervera



Florian Laconi débute sur scène à 23 ans, dans *la Grande Duchesse de Gérolstein* d'Offenbach à l'Opéra de Dijon.

Il retourne à plusieurs reprises vers l'opérette, alliant ses talents de chanteur à sa passion de jeunesse pour le théâtre. En 2005, il débute aux Chorégies d'Orange dans *Les contes d'Hoffmann* d'Offenbach, il y reviendra à de nombreuses reprises notamment dans *Lucia di Lammermoor* de Donizetti, *Carmen* de Bizet, *Pagliacci* de Leoncavallo, *Turandot* de Puccini, *Otello* de Verdi...

En 2010, Florian Laconi joue le rôle principal dans *Mireille* de Gounod. Il se produit à l'Opéra de Massy, d'Avignon, de Toulon, de Reims et il fait ses débuts, en 2012, à l'Opéra de Paris, reprenant le rôle de Beppe dans *Pagliacci*.

Sa saison 2017/2018 a débuté en novembre par *Les contes d'Hoffmann* à Saint-Étienne où il a chanté le rôle-titre.

En mars, il a interprété Jean dans *Hérodiade* de Massenet à l'Opéra de Marseille. Il était fin juin, au théâtre antique d'Orange pour Musiques en fête.

U FRAGNU

AUBERGE  
U Fragnu

Cuisine traditionnelle  
aux produits du terroir

20160 MURZU  
Tél. 04 95 26 69 26


  
 aurore-vacances.com  
 locations de vacances en Corse

Vico Corsica

Hébergements à la semaine en mini-villas  
sur les hauteurs de Vico

Location à la semaine pour 2 à 8 personnes

Contactez-nous  
06 31 47 90 05  
www.aurore-vacances.com



A Soccia offre de nombreuses possibilités de randonnée (lac de Creno, GR 20, sentier Mare à monti). En l'église Santa Maria delle Grazie on peut découvrir un tableau de la «Vierge à la cerise». Paese di a musica, di u ballu è di u cantu. Violonistes, guitaristes, mandolinistes jouaient, chantaient et enchantaient leur village et toute une région. Le professeur de bal (de danse de l'Empire) de Soccia était réputé dans toute l'île. Les jeunes générations ont repris le flambeau et participent au concert universel de la musique des peuples du monde.

# SUPER U

## Sagone

Venez découvrir votre  
nouveau magasin !



Un simple clic ... on s'occupe de tout\* !



C'EST TOUTES  
VOS COURSES

EN UN CLIC DIRECTEMENT  
DANS VOTRE COFFRE

### NOS ENGAGEMENTS :

- Prix du magasin
- La préparation GRATUITE
- Assortiment complet de votre magasin

ROUTE DE VICO  
20118 SAGONE

TÉL: 04.95.28.09.67

magasins U.com www.magasins-u.com

mercredi 25 juillet

## Balogna

### Aventure new-yorkaise musicale et olfactive

20h Animations *Eglise San Quilicu*

Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica

21h30 « **INSPIRATION NEW-YORKAISE !** »

*Place de l'église San Quilicu*

-Œuvres de Dvorak et Gershwin

Orchestre Paris Classik avec et sous la direction de Bertrand Cervera et Didier Benetti

Arrangements Didier Benetti

Diana Saliceti (auteur, compositeur, interprète) accompagnée d'Aurore Voilqué (violon) et de Romain Berrodier (piano)



© Joëlle Riana



Nicole Dalmasso Arrighi est docteur, ingénieur, elle a fait une carrière internationale au sein de International Flavors & Fragrances, leader mondial de la création de parfums. Inspirée par Gershwin, elle nous convie à une aventure olfactive en musique.

Balogna aurait été fondé par la famille Leca, seigneurs de la région. Les ruines du château « U Castellu » sont encore visibles sur la crête au-dessus du village. Au XV<sup>e</sup> siècle, le village était composé de deux hameaux, Azzani et Balogna. Aujourd'hui, seul subsiste Balogna. Entouré de roches, c'est un cul-de-sac, on ne le traverse pas. Pour y arriver, il faut vouloir y aller... c'est ce que fait avec bonheur la centaine d'habitants de Balogna.



Sarl **MB** Construction  
DA SILVA Manuel & FIESCHI Benoît

*Maçonnerie Générale  
Terrassement*

*Travaux Publics  
Neuf & Rénovation*

*Tél./Fax 04 95 26 70 57*

*Port. 06 73 99 22 21 - 06 84 76 44 99*

*Place Casanelli  
20160 VICO*

jeudi 26 juillet

## Cunventu di Vico

### 18h Animations Salle Albini

-Conférence de Suzanne Cervera, historienne :  
« Yusuf, un Corse à la conquête de l'Algérie »

-Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica

### 21h30 « PERCUSSIONS and CO »

#### *Cour intérieure du couvent*

Avec Didier Benetti, Claire Cervera,  
Juliette Cervera, Catherine Lenert  
et l'Orchestre Paris Classik  
Arrangements Didier Benetti



Remerciements au Conservatoire de musique et de danse de Corse Henri Tomasi et à Philippe Biondi qui ont eu l'amabilité de prêter les instruments.

Le couvent Saint-François est propriété de la Congrégation des Missionnaires OMI. Les Pères qui y vivent ont en charge la pastorale des villages alentours. Dans ce lieu ouvert à tous, selon le charisme de St Eugène de Mazenod, Fondateur de la Congrégation, sont organisées des activités diverses. Il est aussi structure d'accueil pour des groupes ou des familles. Le souvenir du Père Albini, celui que l'on nomme « l'apôtre de la Corse » y est très présent et chaque année, un pèlerinage a lieu au mois de mai.

# PROGRAMME DES SOIRÉES

page 5

**dimanche 22 juillet**

**VICU**

18h30 **Compagnie des jeunes talents corses**  
*Place de la mairie*

21h30 « **UNE AVENTURE MUSICALE EN  
MÉDITERRANÉE(S)** »  
*Eglise Santa Maria*

page 7

**lundi 23 juillet**

**LETIA SAN MARTINU**

**CONCERT-DÉGUSTATION**

20h **Concert des étudiants de l'Académie  
Sorrù in Musica**  
*Eglise San Martinu*

21h30 « **COMPOSITRICES ET VIGNERONNES... !**  
**Initiation au voyage** »  
*Eglise San Martinu*

page 9

**mardi 24 juillet**

**A SOCCIA**

**SOIRÉE LYRIQUE**

18h30 **Animations** *Eglise Santa Maria*

21h30 « **DE PUCCINI (Giacomo) A ROSSI (Tino)** »  
*Eglise Santa Maria*

page 11

**mercredi 25 juillet**

**BALOGNA**

**AVENTURE NEW-YORKAISE MUSICALE ET... OLFACTIVE**

20h **Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica**  
*Eglise San Quilicu*

21h30 « **INSPIRATION NEW-YORKAISE!** »  
*Place de l'église San Quilicu*

page 13

**jeudi 26 juillet**

**CUNVENTU DI VICU**

18h **Conférence** « Yusuf, un Corse à la conquête de  
l'Algérie » *Salle Albini*

- **Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica**

21h30 « **PERCUSSIONS and CO.** »  
*Cour intérieure du couvent*

page 16

**vendredi 27 juillet**

**VICU**

**Concert musique de films**

18h30 **Animations en partenariat avec**  
**ESTRU PAISANU** *Eglise Santa Maria*

21h30 « **IL ÉTAIT UNE FOIS EN AMÉRIQUE** »  
*Eglise Santa Maria*

page 17

**samedi 28 juillet**

**CALCATOGHJU**

19h **Animations** *Place du village*

21h30 « **MUSIQUE DE CHAMBRE** »  
*Eglise de l'Annonciation*

page 19

**dimanche 29 juillet**

**RENUU**

**LECTURE-CONCERT**

19h **Les Métamorphoses** de Richard Strauss

**Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica**

*Eglise Sainte Célestine*

21h30 En ouverture de la lecture-concert,  
le Groupe A Primavera  
« **MOZART ET LA PLUIE** »  
*Eglise Sainte Célestine*

page 21

**lundi 30 juillet**

**CUNVENTU DI VICU**

**CINÉ-CONCERT**

19h **Animations** **Concert des étudiants de l'Académie  
Sorrù in Musica**

21h30 « **LA CAVALCATA ARDENTE** » de Carmine Gallone  
(1925) *Cour intérieure*

page 23

**mardi 31 juillet**

**CUNVENTU DI VICU**

17h **Animations avec les étudiants de l'Académie**

21h30 **Concert de clôture et de soutien**

*Cour intérieure*

« **15 ANNÉES DE SORRU IN MUSICA**

**Tout ce que vous avez voulu savoir sur le festival  
sans jamais oser le demander...** »



**Vous souhaitez adhérer  
à l'association ? Vous  
souhaitez nous soutenir ?**

**Contactez-nous**

**04 95 26 60 08 / 06 75 43 82 35**

**06 72 07 65 83**

**Association Sorru in Musica**

**Couvent Saint-François**

**20160 Vico**

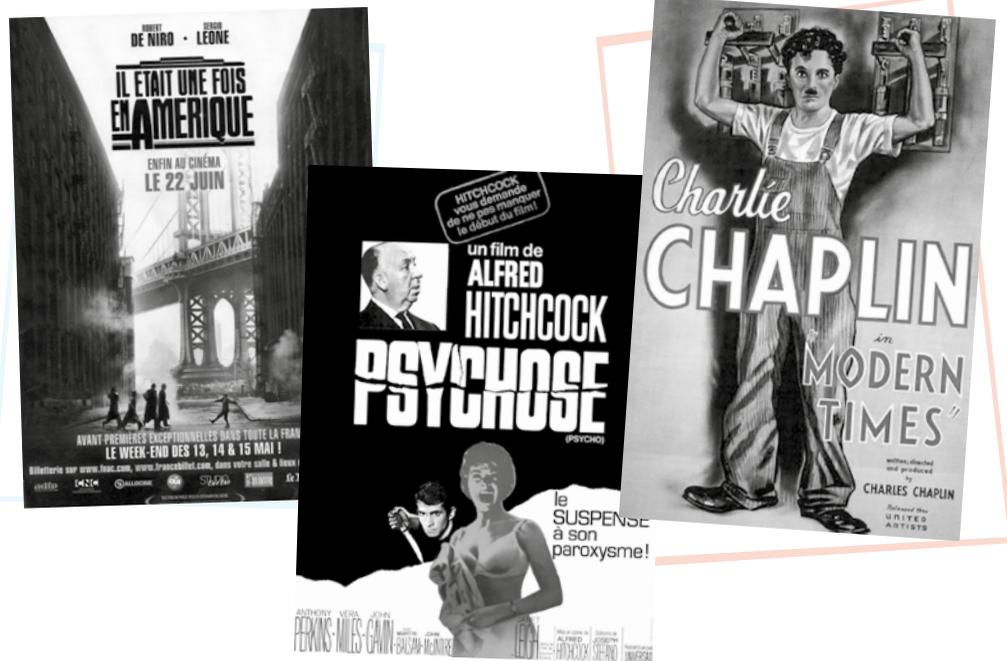
3<sup>e</sup> volet des concerts consacrés aux musiques de films

## 18h30 Animations en partenariat avec ESTRU PAISANU Eglise Santa Maria

Séance d'écoute animée par Antoine-Marie Leonelli,  
avec la participation des étudiants de l'Académie Sorru in Musica  
[www.musee-corse.com/index.php/fre/Nos-activites/Estru-paisanu-Territoires-sonores](http://www.musee-corse.com/index.php/fre/Nos-activites/Estru-paisanu-Territoires-sonores)

## 21h30 « IL ÉTAIT UNE FOIS EN AMÉRIQUE » Eglise Santa Maria

Arrangements et direction Stéphane Petitjean  
Orchestre Paris Classik  
Après le cinéma italien et le cinéma français, Stéphane Petitjean part à la conquête de l'ouest...



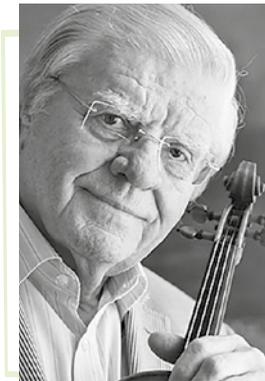
Vicù, depuis des siècles, vit « une histoire d'amour avec la musique » : enseignement, création musicale avec entre autre Laurent Marie Savoyardi né à Vicù en 1835, professeur de musique, auteur et compositeur d'opérette qui a laissé son nom à une des places centrales du village. On peut aussi évoquer Anton Leone Rocca, à qui l'on doit le chant de la passion « Pianto della beata Vergine Maria ».

## 19h Animations Place du village

## 21h30 « MUSIQUE DE CHAMBRE » Eglise de l'Annonciation

Serenade for Strings Op.6 de Josef Suk  
Sextuor à cordes n°1 Op.18 de Johannes Brahms  
Orchestre Paris Classik avec et sous la direction de Bertrand Cervera  
Invitée Adriana Ilieva, alto solo du Gran Canaria Philharmonic Orchestra

Collaborations et partenariats d'excellence, réciprocité, sont les principes d'action de SORRU IN MUSICA notamment avec Robin Renucci et L'Aria Rencontres internationales de théâtre en Corse, Casa di Lume Cinémathèque de Corse, cinémathèque française et Jean-Pierre Matteï, président de l'association La Corse et le cinéma, le musée de la Corse Museu di a Corsica -Estru paisanu, le Conservatoire de musique et de danse Henri Tomasi, le service des fictions- France Culture et l'Orchestre national de France pour les concerts-fiction. Et depuis 2017, signant ainsi son lien indéfectible avec la Méditerranée, avec l'International Bach Festival (IBF) qui a lieu à Gran Canaria sous la direction de Michael Gieler, alto solo du Royal Concertgebouw orchestra d'Amsterdam et initiateur du projet européen Bach Bridges. C'est dans le cadre de ce partenariat qu'Adriana Ilieva participe à SORRU IN MUSICA.



Son territoire s'étend sur 2265 hectares, des rivages Sud du golfe de Sagone jusqu'aux moyens piémonts du massif de Sant Eliseo. Calcatoghju bénéficie de 18 km de côte se répartissant entre anse sableuse où se développent les activités balnéaires en période estivale et côte rocheuse sauvage. Quelques criques (Cala d'Ancone, Marina di Pevani) ponctuent ce paysage.

**Ajaccio Serigraphie** ARTISANAL

☎ 04 95 25 18 47  
contact@ajaccioserigraphie.fr

Enseigne, Panneau, Banderole, Marquage véhicule, 4x3, Totem, Lettre relief, Roll up, Drapeau, Oriflamme, Chevalet...  
Carte de visite, Affiche, Menu, Dépliant, Flyer, Papier entête, Enveloppe, Tampon...

Textile et Objet publicitaire, Autocollant, Sérigraphie, Broderie...  
Vêtement de travail & sécurité, EPL...

Route de Calvi  
Lieu dit Giunchella  
20167 Alata

*La Villa Romana*  
DÉCORATION MAISON ET JARDIN

CADEAUX, BIJOUX, SACS,  
FOUTAS, ACCESSOIRES

RÉSIDENCE SAGONE PLAGE

06.30.72.52.18

Coralie D'amore  
Savannière  
www.circinella.com

**Circinella**

ADNS SAVONNIER MEMBRE

Savonnerie Circinella 06.23.80.65.10  
Quartier du port (sous la mairie) 04.95.52.02.10  
20160 Vico circinella@gmail.com

Facebook : Savonnerie Circinella Instagram : savonnerie\_circinella

Restaurant  
**LE GRAND LARGE**  
L'accueil de la table et de la mer

☎ 04 95 28 02 20

Restaurant **LE GRAND LARGE**  
Esigna Plage 20118 Sagone

**GB** MENUISERIE

PVC - ALU - BOIS  
PORTES FENÊTRES  
FENÊTRES - VOILETS  
PERSIENNES - MEUBLES

TRAVAUX NEUF & RÉNOVATION

TERRASSE  
BOIS - PARQUET  
CUISINE & POSE

Route de Nesa  
20160 Vico  
04 95 26 67 93  
06 31 60 65 20

*LS*

**LE SANTANA**  
RESTAURANT - BRASSERIE

Tél : 04 95 74 02 03

Restaurant-Le Santana Sagone

**ARIA VOYAGES**  
Voyageons ensemble... et vivons le rêve...

www.ariavoyages.com

Tél.: 04 95 10 10 12 Route du Stiletto 20090 Ajaccio

INFINITE  
CORSICA TRAVEL  
www.infinitecorsicatravel.com

Tél.: 04 20 04 64 74  
La Corse différemment

**TABAC FIESCHI SANDRA**

LOTO CADEAUX **Esso** CHASSE PÊCHE

20160 VICO @ : jnst@wanadoo.fr  
Tél. 04 95 26 60 07 Fax 04 95 21 23 57

dimanche 29 juillet

Rennu

**12<sup>e</sup> lecture-concert en partenariat avec ROBIN RENUCCI et l'Aria\***  
qui organise, du 4 au 11 août 2018, la 21<sup>e</sup> édition des rencontres internationales de théâtre en Corse.

**19h Animations Eglise Sainte Célestine**

L'Orchestre Paris Classik interprète *Les Métamorphoses* de Richard Strauss  
Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica

« Je ne peux pas te parler du mimosa puisque tu n'es plus là. Mais le mimosa, lui me parle très bien de toi : tout ce qui est délicat a traversé le pays des morts avant de nous atteindre. »  
Extrait de « Mozart et la pluie » de Christian Bobin

**21h30 Eglise Sainte Célestine**  
**En ouverture de la lecture-concert,**  
**le Groupe A Primavera**  
**Lecture-concert « MOZART ET LA PLUIE »**

Sur une idée de Thierry Ravassard  
Textes « Mozart et la pluie » de CHRISTIAN BOBIN  
sur des œuvres de Mozart, Brahms, Ravel  
Robin Renucci (récitant)  
Bertrand Cervera (violon)  
Stéphane Petitjean (piano)  
On pourra écouter à nouveau cette lecture-concert samedi 4 août à 17h à Stazzona, à Poggiola.



Soirée au profit de la réfection des vitraux de l'église Sainte Célestine, en partenariat avec la commune, la fondation du patrimoine et l'association Frombu Rennese.

Situé au cœur de l'ancienne seigneurie des Leca, Rennu est un des villages les plus élevés de Corse (717 à 1507 m d'altitude). Composé des hameaux de Chjirasgia, Macinaghju, Chimeglia, Padingu et Poghju, il est construit à flanc de montagne au milieu des chênes et des châtaigniers. On y recense cinq églises : Sainte-Célestine, Sainte-Marie, Saint-Jacques, Saint-Antoine et Saint-Roch.  
C'est aussi un haut lieu du savoir-faire artisanal corse (charcuterie, farine de châtaigne...)

\*www.ariacorse.net



**PHARMACIE DE SAGONE**  
 MARCAGGI Jean-François  
 Docteur en Pharmacie

**Tél. 04 95 28 00 89**

Fax 09 70 61 02 81  
 pharmaciemarcaggi.sagone@orange.fr

**ADMR**  
 per tutti, per a vita, in ogni locu

**1er OPERATEUR GLOBAL DES SERVICES A LA PERSONNE**

LES SERVICES TOUT PUBLIC

LES SERVICES POUR LE MAINTIEN À DOMICILE  
 Personnes âgées et handicapées

LES SERVICES PETITE ENFANCE

**N°Azur 0 810 100 105**  
 PRIX APPEL LOCAL

www.admr2a.fr

lundi 30 juillet

## Cunventu di Vicu

**10<sup>e</sup> ciné-concert** en partenariat avec Casa di Lume - Cinémathèque de Corse et l'association La Corse et le cinéma présidée par Jean-Pierre Mattei

**19h Animations** Concert des étudiants de l'Académie Sorru in Musica

En 1999, JP Mattei recueillait quelques images -rares et précieuses- du Révérend Père Doazan. 10 minutes d'images d'archives inédites, diffusées en forme d'hommage.

**21h30 « LA CAVALCATA ARDENTE » de Carmine Gallone (1925)** *Cour intérieure*

Musique originale et direction d'orchestre Didier Benetti  
 Orchestre Paris Classik

Les films choisis par Jean-Pierre Mattei et Bertrand Cervera privilégient les liens entre la Corse et la Méditerranée, soit par leur thème, soit par leur casting. Après *Les trois masques*, *Carmen*, *L'île enchantée*, *Fièvres*, *Le manoir de la peur*, *Kean*, *Casanova*, *l'Arlésienne*, films importants de la filmographie française, c'est un film italien de Carmine Gallone qui est proposé cette année.



*Ce drame se déroule à l'époque héroïque de l'émancipation italienne. C'est la période des beaux élans pour la conquête de l'indépendance, des idylles romantiques, des sociétés secrètes. Carmine Gallone nous retrace de main de maître un épisode des plus émouvants de la marche de Garibaldi à travers le Royaume de Naples...*

Remerciements

La Cinémathèque suisse et la Cinémathèque de Bologne qui ont sauvé, restauré, et mis à notre disposition ce film important de la filmographie italienne du cinéma muet.  
 Didier Benetti pour sa création musicale.  
 Viviane Gottardi pour la traduction des sous-titres italiens.



**ASULANA**  
 SAGONE

mardi 31 juillet

## Cunventu di Vicu

### Soirée de clôture et de soutien\*

17h Animations avec les étudiants de l'Académie

### 21h30 CONCERT DE CLÔTURE

*Cour intérieure*

« 15 ANNÉES DE SORRU IN MUSICA

Tout ce que vous avez voulu savoir sur

le festival sans jamais oser le demander... »



©S.Aude

Avec tous les musiciens de Sorru in Musica, les anciens, les nouveaux, passionnés d'ici et d'ailleurs, avec tous les étudiants -jeunes ou moins jeunes !- de l'Académie Sorru in Musica 2018 et leurs professeurs, avec le maître-glacier Pierre Geronimi et le sommelier-conseil Raphaël Pierre Bianchetti, avec la famille Sorru in Musica au complet : Pierre Antoine Beretti, régisseur général, vice-président de l'association et... ami, Nicolas Jehle, régisseur de l'Orchestre national de France adopté par Sorru in Musica et assisté de Jérémy Vandepoorte, certifié -aussi- en langue & culture corses, Santu Ottavi, technicien lumière de l'ombre, les techniciens de Casa di Lume et de l'Aria, Mathias Blanc, un barista au service de la musique, Philippe Dubreuil, plume et bel esprit, secrétaire de l'association, Elisabeth Berfini, responsable des souvenirs du festival, Ghjuvan Battistu Paoli, guitariste...trésorier de l'association, Lea Camboulive (autorité et patience) encadre les élèves de l'Académie, Yan Ullern et Silvia Trincheru (l'alliance musique/T-shirt), François-Aimé Arrighi, ami depuis...et encore plus ! Et, enfin, Marcelle Paoli, responsable de l'administration, de tout... et du lien entre tous.

\* Concert de soutien 20 euros

Entrée gratuite pour les enfants jusqu'à 15 ans.

Conception & réalisation graphique Kalli Design [www.kalldesign.com](http://www.kalldesign.com)  
Communication Dominique Peduzzi Mariani [d.peduzzi.mariani@orange.fr](mailto:d.peduzzi.mariani@orange.fr)  
Date d'impression Juillet 2018 Imprimerie Olivesi Ajaccio  
Programme non contractuel susceptible de modifications.

Licence d'entrepreneur du spectacle 3<sup>e</sup> catégorie n° 3-1075636

# PIERRE GERONIMI

CHEF GLACIER

**PIERRE GÉRONIMI**  
06 08 62 36 20  
04 95 28 04 13  
[dolcigeronimi@orange.fr](mailto:dolcigeronimi@orange.fr)  
Résidence de la plage  
20118 Sagone

RÉATION CHOCOLAT EMOTIC  
TRON ARÔME ABRICOT SAVE  
E FRAÎCHEUR BASILIC SENSAT  
UFFE ESSENCE CASSIS PARFU  
HI FRISSON GINGEMBRE MAG  
MANGUE CORSICA PASSION

SAGONE CARGÈSE  
GRENOBLE LYON PARIS

Nous remercions tous nos amis qui font vivre le festival et concourent, avec le public, à sa réussite, toutes les personnes et structures qui apportent leur contribution au festival, les communes, comités paroissiaux, comités des fêtes, associations et habitants des villages, les pères Oblats, l'association de l'Accueil du couvent et des Amis du couvent Saint-François, les partenaires privés et publics, et :



#### **Bertrand CERVERA (violon)**

Violon solo de l'Orchestre National de France, professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, soliste du World Orchestra for peace, créateur et violon solo de l'orchestre Paris Classik, président fondateur et directeur artistique de Sorru in Musica.



#### **Caroline CERVERA (violon)**

Professeur au Conservatoire National de Région de Paris. Membre de l'Orchestre Paris Classik.



#### **Marc Olivier DE NATTES (violon)**

Violoniste à l'Orchestre National de France et chargé de mission auprès du jeune public par Radio France. Musicien délégué au département pédagogique de l'Orchestre National de France. Professeur au Conservatoire de musique de la Ville de Paris.



#### **Stéphane HENOCH (violon)**

Membre de l'Orchestre National de France. Violon solo de l'orchestre de chambre « Les solistes de Paris ». Membre de l'Orchestre Paris Classik.



#### **Hélène ZULKE (violon)**

Membre de l'Orchestre National de France. Violon solo de l'orchestre de chambre « Les solistes de Paris ». Membre de l'Orchestre Paris Classik.



#### **Stéphane PETITJEAN (piano et chef de chant)**

Concertiste, chef d'orchestre et chef de chœur aux festivals d'Aix en Provence, Avignon, Los Angeles et Berlin.



#### **Vincent CERVERA (alto)**

Membre de l'Orchestre Paris Classik et de la Brigade des Sapeurs-Pompiers de Paris.



#### **Adriana ILIEVA (alto)**

Alto solo du Gran Canaria Philharmonic Orchestra et membre du Ornat String Quartet, elle réalise actuellement un travail musical tant dans le domaine instrumental que pédagogique.



#### **Ingrid LORMAND (alto)**

Membre de l'Orchestre National de France. Alto solo de la Chambre Philharmonique. Membre de l'Orchestre Paris Classik.



#### **Paul Antoine DE ROCCA SERRA (violoncelle)**

Depuis près de 30 ans, il développe une activité complète d'artiste enseignant en Corse. Il est membre de nombreux ensembles constitués et évolue en gourmet dans bien des esthétiques.



#### **Raphaël PERRAUD (violoncelle)**

Concertiste, super soliste de l'Orchestre National de France. Professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris.



#### **Philippe NOHARET (contrebasse)**

Membre de l'Orchestre de l'Opéra national de Paris et du World orchestra for peace. Soliste de l'ensemble TM. Professeur au Conservatoire National de Région de Rueil Malmaison. Membre de l'Orchestre Paris Classik.



#### **Emmanuel PADIEU (cor)**

Après son Premier Prix et Diplôme Supérieur d'Études Musicales au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, il s'oriente, sans délaisser le jeu de cor moderne, vers la pratique du cor naturel et explore les techniques spécifiques et les possibilités expressives de l'instrument baroque et classique dont il devient un spécialiste recherché.



#### **Christelle POCHE (clarinette)**

Super soliste de l'Orchestre National de France.



#### **Didier BENETTI (compositeur)**

Timbalier solo de l'Orchestre National de France, il a joué sous la direction des plus grands chefs (Lorin Maazel, Seiji Ozawa, Pierre Boulez, Ricard Muti, Valery Gergiev, Kurt Masur...), ce qui l'a décidé à se consacrer à la direction d'orchestre. En qualité de compositeur, il a son catalogue des concertos pour percussions, harpes, arrangements, orchestrations de musiques de films et de fictions...



#### **Juliette CERVERA (percussion)**

Après l'obtention de son Certificat de fin d'études au CRR de Paris, elle découvre la joie des classes préparatoires en Maths et Physique et poursuit des études commerciales dans le froid de Lille où elle vient d'obtenir son Master.

#### **Catherine LENERT (percussion)**

Professeur de percussion au Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris, au Conservatoire à Rayonnement Départemental d'Aulnay et au Pôle supérieur 93. Musicienne associée de l'Orchestre National de France et de l'Orchestre de Paris.

#### **Ghjuvan Battistu PAOLI (guitare)**

Ancien membre du groupe Chjami Aghjalesi...et trésorier de Sorru in Musica.

#### **Claire CERVERA (mezzo-soprano, percussion, piano)**

Après avoir obtenu son Prix de perfectionnement en Piano et en Percussions classiques, elle se tourne vers la musique vocale et entre au Département Supérieur pour Jeune Chanteur de Paris. Elle intègre l'école de théâtre de Jacques Lecoq en 2014 et continue ses études de chant lyrique au Conservatoire

#### **Jenny DAVIET (soprano)**

Après le Conservatoire de Poitiers (piano, chant) et le Centre de formation pour jeunes chanteurs du Conservatoire à rayonnement régional de Paris, elle montre une prédilection pour le répertoire mozartien sans abandonner les autres compositeurs (Rossini, Verdi, Puccini, Boccherini, Bizet, Purcell...). Présente en tant que soliste en concert et en récital, elle intègre l'Opéra de Rouen, elle se produit en Suède, en Allemagne, à l'Opéra de Saint-Etienne, à l'Opéra de Liège, à Buenos Aires...

#### **Florian LACONI (ténor) cf page 9**

#### **Robin RENUCCI (récitant)**

Acteur pour le théâtre et le cinéma, initiateur d'ateliers de création et de formation en Corse, il fonde en 1998, les Rencontres internationales de théâtre en Corse dans le Giussani. En 2006, il réalise « Sempres vivu ! », long-métrage en langue corse. Durant sept saisons, il a été à l'affiche de la série à succès « Un village français ». Il est directeur des Tréteaux de France, centre dramatique national itinérant dont le but est de faire partager les grandes œuvres théâtrales. [www.ariacorse.net](http://www.ariacorse.net)

#### **A primavera**

Réunissant Ghjuvan Battista Arrighi, Maurice Ballo, Anthony Battesti, François-Marie Battesti, Mathieu Casanova, Christophe Colonna, Ceccè Etori, Laurence Felici, Fabrice Massiani et Sébastien Tramon, A Primavera est un groupe de musique corse qui associe, depuis 2005, la pratique du chant polyphonique traditionnel aux rythmes et instruments de l'Amérique latine.

Ghjuvan Battista Arrighi intervient également comme guitariste du festival Sorru in Musica.

#### **Diana SALICETI (auteur, compositeur, interprète)**

Direction New York où elle prépare l'enregistrement de son second album, une façon de faire voyager son chant et la tradition dont elle est pétrie. Une tradition actualisée avec des rythmes alliant rock, folk et ondes magnétiques des musiques actuelles.

#### **Aurore VOILQUÉ (violon)**

A 17 ans elle s'initie au Jazz de Django Reinhardt et Stéphane Grappelli. Nait très vite l'Aurore Voilqué quartet, ce qui ne l'empêche pas de participer à d'autres projets (tournée de Thomas Dutronc, enregistrement d'album avec Rhoda Scott ou Angelo Debarre...).

#### **Romain BERRODIER (piano)**

Après un cursus allant du classique au jazz, il a vécu des expériences musicales le menant de la scène aux plateaux télé en passant par de grandes tournées. Il a accompagné de nombreux artistes du paysage musical français et international. Il accompagne Marc Lavoine dans sa prochaine tournée.

#### **La Compagnie des jeunes talents corses**

Sous la direction de Carole Segura Kremer (chanteuse, coach vocal) et de Sabrina Oukkal (danseuse, chorégraphe), La Compagnie des jeunes talents corses crée, construit et réalise ses spectacles. Elle prépare également ses artistes à assurer des premières parties de concerts, de festivals comme tout autre événement culturel.

#### **Françoise ARRIGHI (chant choral)**

Maître formateur en Education Musicale. Elève de la maîtrise Gabriel Fauré, choriste de l'ensemble vocal d'Ajaccio, Bastelicanti, chorale du conservatoire de musique et de danse de Corse Henri Tomasi, membre des ateliers de polyphonie de l'association « Filu d'amparera ». Directrice de l'École annexe d'Ajaccio.

#### **Marc CERVERA (piano, accompagnement)**

Après avoir suivi une formation classique puis de jazz, il obtient son diplôme d'études musicales de piano.

#### **Laurence FELICI (polyphonies et musique traditionnelle)**

Violoniste au sein d'ensemble régionaux (Tutti in piazza, Chjami aghjalesi, A Primavera) et après l'obtention d'un master d'ethnomusicologie, elle est désormais enseignante bilingue d'Education Musicale.

#### **François-Aimé ARRIGHI**

Chanteur traditionnel, violoneux et compagnon de route de Sorru in Musica.

#### **Jean-Pierre MATTEI**

Fondateur de la cinémathèque de Corse. Président de l'association « La Corse et le Cinéma ». Auteur, réalisateur de documentaires, Commissaire de l'Exposition : Napoléon vu par Abel Gance : la séquence corse au Musée de la Maison Bonaparte à Ajaccio.





### Suzanne CERVERA (historienne)

Agrégée et docteur en histoire. Sa carrière d'enseignante en Algérie, en Corse, en Provence, et à Nice a confirmé son goût de transmettre ce qu'elle a pu capter dans les vies insolites de personnages originaux, souvent rencontrés dans la presse.

Nicole DALMASSO ARRIGHI cf page 11



### Pierre GERONIMI (maître-glacier)

Le maître-glacier sélectionne sa matière première avec rigueur pour tenter de capter au mieux « l'âme du produit » dans des températures négatives. Son univers glacé étonne par la finesse des goûts, l'association des saveurs et l'équilibre des textures.



### Raphael PIERRE BIANCHETTI (sommelier)

Diplômé de l'association italienne des sommeliers en 2000, président de l'association des sommeliers de Corse, créateur de « Autour du 20 ». Sommelier-conseil.



### Antoine-Marie LEONELLI (Chargé de programmation culturelle-Phonothèque)

Intervenant dans le champ de la mémoire collective, Estru Paisanu -Territoires Sonores est un projet du musée de la Corse, en partenariat avec les acteurs locaux de microrégions. Il est né de la volonté de valoriser et de restituer in situ un patrimoine constitué de fonds sonores historiques et collectés. Sa vocation est la diffusion et le développement de la musique traditionnelle, la valorisation de fonds sonores archivés par le partage des ressources conservées. [www.musee-corse.com](http://www.musee-corse.com)



### Yan ULLERN (luthier)

Luthier rue de Rome à Paris, éclairera nos participants sur la fabrication et la restauration des violons, violoncelles et altos. Il sera à la disposition des élèves et des musiciens durant tout le stage pour soigner leurs instruments en cas de problème.

Outre les musiciens et intervenants, nous remercions aussi les étudiants de l'Académie Sorru in Musica et l'ensemble de la famille Sorru in Musica,



### Pierre-Antoine BERETTI

Régisseur général, vice-président de l'association Sorru in Musica, chanteur, réalisateur, omniprésent... Trop de qualités pour les énumérer sans que sa modestie naturelle en souffre ! Ne pas oublier : ami de toujours.



### Mathias BLANC

Hôtellerie, restauration, séjour en Irlande...et barista ! Ce lozérien de Paris est le nouveau *bienvenu* dans l'équipe...



### Elisabeth BERFINI

Créatrice de souvenirs, si elle est toujours bien placée pendant les concerts, c'est pour mieux les filmer...



### Léa CAMBOULIVE

Une main de fer dans un gant de velours, elle encadre les élèves de l'Académie.

Les techniciens -indispensables- de Casa di Lume et de l'Aria.



### Philippe DUBREUIL

Plume et bel esprit, épris de culture, rien ne l'a jamais empêché de participer à Sorru in Musica. Secrétaire de l'association.



Nicolas JEHLE Régisseur de l'Orchestre National de France. Passionné de musique classique, fou d'opéra et fraîchement wagnérien...A parcouru la Corse à pied, en moto et ...en camionnette depuis son adoption par Sorru in Musica.



Santu OTTAVI Il aime mettre les musiciens en lumière. Pour lui, il préfère l'ombre.



Marcelle PAOLI, responsable de l'administration, de tout... et surtout du lien entre tous.



### Jérémie VANDEPOORTE

Assistant régisseur... certifié en langue & culture corses qu'il enseigne à l'Académie Sorru in Musica.



### Dominique PEDUZZI MARIANI

C'est avec le sourire et une énergie inépuisable qu'elle assure la communication de Sorru in Musica.



Sandrine-Kalli UCCELLI, met ses créations graphiques, et sa douceur, au diapason de Sorru in Musica.

AIRFRANCE   
FRANCE IS IN THE AIR



LE MONDE VOUS VA SI BIEN

Accédez à plus de 1000 destinations grâce à l'un des plus vastes réseaux au monde avec KLM et nos partenaires SkyTeam.

**E.Leclerc**  
**DRIVE** 

GRAND AJACCIO —————  
—BALEONE  
centre commercial

BALÉONE RN194 - T22 20167 SARROLA-CARCOPINO

